

Institut français
call for applications

N A F A S
100 RÉSIDENCES D'ARTISTES LIBANAIS EN FRANCE

About NAFAS

In response to the acute crisis in Lebanon, which has had a devastating impact on the Lebanese arts scene, the Institut français, the Association des Centres culturels de rencontre (ACCR) and the Institut français du Liban have joined forces to offer residencies in France to 100 Lebanese creative artists and cultural professionals via an emergency programme entitled "NAFAS", from the Arabic word *نفس*, meaning "breath". The programme is an extension of the emergency aid for Lebanon announced by the President of France in September 2020 and is jointly funded by the French Ministry for Europe and Foreign Affairs and the French Ministry of Culture. The arts - in the shape of restoration of heritage and help for creative artists - feature prominently in the French emergency reconstruction aid package.

The NAFAS residencies are designed to offer Lebanese artists a breathing space and allow them to continue producing creative work via cultural exchanges with France.

The aim of the programme is to provide Lebanese creative artists, designers and cultural professionals with support in the form of residencies lasting for a specific duration in all parts of mainland France to enable them to develop a creative and/or research project in any sector of contemporary creative arts.

The programme was instigated in October 2020 following the explosion in Beirut on 4 August 2020. As of March 2021, it is being stepped up with the implementation of three schemes: a call for applications by the Institut français; a call for applications by the ACCR; and a special selection by the Institut français du Liban. In addition to these three residency schemes, specific residencies will be implemented with associate partners such as the Centre national du cinéma et de l'image animée (CNC) and the Cité internationale des arts.

TABLE OF CONTENTS

- 01 About NAFAS
- 02 The Institut français call for applications
 - Who can apply?
 - Eligibility criteria
- 03 Disciplines concerned
 - Choice of host structure
 - Funding and supervision of residencies
- 04 Submitting applications
 - Contact
- 05 Previsional schedule
 - Selection
- 06 Presentation of the host structures
 - Sud Region**
 - ATLAS / CITL - COLLÈGE INTERNATIONAL DES TRADUCTEURS LITTÉRAIRES
 - FONDATION CAMARGO
 - LES RENCONTRES À L'ÉCHELLE - BANCS PUBLICS
 - SECONDE NATURE / ZINC x 3BISF
 - VILLA NOAILLES
- 09 Hauts-de-France Region
 - DIAPHANE x FRAC PICARDIE
 - IMA-TOURCOING
- 10 Centre-Val de Loire Region
 - BD BOUM - MAISON DE LA BD
 - LA PRATIQUE - ASSOCIATION C.LOY
- 11 Nouvelle-Aquitaine Region
 - LA MÉTIVE
 - VILLA BLOCH
- 12 City of Lyon & Greater Lyon Metropolis
 - LES ATELIERS FRAPPAZ
 - LES SUBS
- 13 Partners

Institut français call for applications

The Institut français is issuing a call for applications for the arts residencies scheme it is implementing as part of the NAFAS programme aimed at Lebanese creative artists and arts professionals.

The programme has been devised in association with six local authorities (the Sud, Hauts-de-France, Centre-Val de Loire and Nouvelle-Aquitaine regions, the City of Lyon and the Greater Lyon Metropolis). Each residency will be hosted by one of a list of designated structures, which will offer help and guidance with the development of creative and/or research projects.

This scheme offers individual three-month residencies in any artistic discipline, to be completed by March 2022 (circumstances permitting, in the light of the current coronavirus pandemic).

Application deadline : 30 April 2021, included.

Who can apply?

The scheme is open to creative artists and arts professionals who have been living in Lebanon for at least five years, subject to the possibility of obtaining a short-stay visa (bearing in mind the travel restrictions currently imposed in the context of the ongoing coronavirus pandemic). Additional information can be found on the [website](#) of the French Consulate in Lebanon.

Applications are welcomed from emerging and established artists from all parts of Lebanon. The scheme emphasizes diversity and is keen to receive applications from artists from a variety of social backgrounds and geographical areas, especially those who have had no prior dealings with France.

Eligibility criteria

To be eligible for the scheme, applicants must meet the following criteria:

- ✦ They must have been living in Lebanon for at least five years and work in Lebanon.
- ✦ They must have an adequate command of French and/or English.
- ✦ They must provide evidence of previous output and professional experience in the relevant field of the arts.
- ✦ They must be able to release themselves from professional commitments for the duration of the residency.
- ✦ They must not have applied for any other residency schemes run by the ACCR, the Institut français or the Institut français du Liban that are currently open.

There is no age limit.

Disciplines concerned

Applicants can propose a project in any of the following disciplines:

architecture
 visual arts
 street/public space performance
 comics
 cinema
 digital art
 exhibition curation
 dance
 design
 literature
 fashion
 music
 performance
 photography
 cross-disciplinary projects
 theatre
 literary translation.

Choice of host structure

Applicants' proposed projects must be compatible with the goals and activities of the host structure concerned. Applicants are requested to read host structures' individual descriptions carefully to ensure that the project they devise is relevant to the cultural remit of the host structure (in terms of disciplinary focus, theme, technical equipment and so on).

The application form requires applicants to rank their chosen host structures in order of preference. Up to three choices of host structure are allowed: these must be numbered in order of preference.

Funding and supervision of residencies

All residencies are individual residencies and have a duration of three months.

The programme will cover the cost of a return ticket (Lebanon-France-Lebanon), a living allowance of €1,000 per month, and visa and insurance costs.

The host structure will provide the artist-in-residence with living accommodation and a workspace for the duration of their stay. In addition, it will provide the artist-in-residence with professional advice and supervision of the project.

The residencies cannot be prolonged or extended.

Neither the Institut français nor the host structure will be able to provide a supplementary allowance to help cover the cost of producing the work.

Submitting applications

Applications must be submitted directly on the online platform IFProg.
Applications submitted by any other means will not be considered.

[APPLY ONLINE HERE](#)

How to apply:

Applicants must complete the IFProg form with the following information:

- ✦ **Artist-in-residence:** general information about the applicant
- ✦ **Description of the project:** the title of the project; a brief presentation of the project the applicant intends to work on during the residency; objectives and expected results; a maximum of three choices of host structure in order of preference according to the relevance of the project to the host structure's remit; the applicant's availability for the residency periods offered
- ✦ **Partners:** information about any contacts or partnerships established with French or foreign artists and/or arts professionals

The application must be accompanied by the following documents:

- ✦ A residency project relevant to the chosen host structures (maximum 5 pages)
- ✦ A folder of artistic work / portfolio
- ✦ A curriculum vitae
- ✦ A sworn statement certifying that the work presented is the applicant's own



For any questions regarding applications, please email the Institut français at

nafas@institutfrancais.com

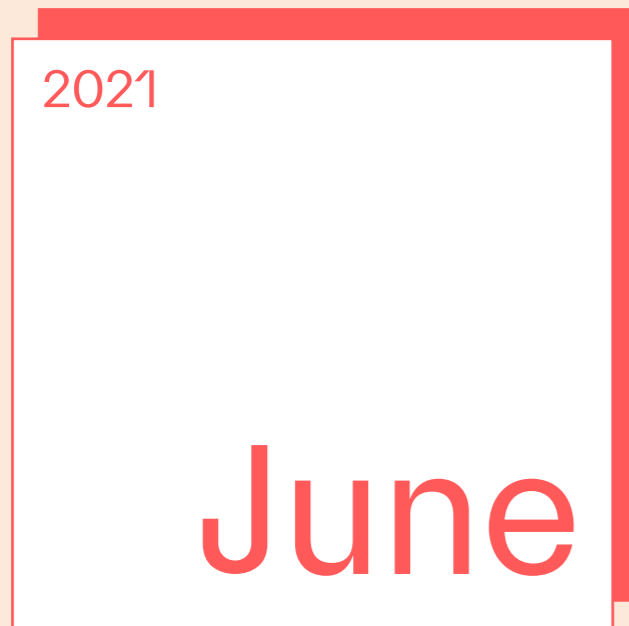
Previsional schedule



Deadline for applications ↙



Selection process ↙



Communication of results ↙



Period during which residencies will run ↙

Selection process

Applications will be received by the Institut français, which will check that they are eligible, in collaboration with the Institut français du Liban.

Once the applications have been checked, the host structures will make a preliminary selection of applicants. Their dossiers, ranked in order of preference, will then be assessed by a consultative final selection committee made up of figures from the arts and representatives of the Ministry for Europe and Foreign Affairs, the Ministry of Culture, the Institut français in Paris and in Lebanon, and the Association des Centres culturels de rencontre.

As well as assessing applicants' professional careers, the committee will pay especial attention to the standard of the projects proposed, their relevance to the chosen host structures and the protocol outlined.

The final selection committee will do its utmost to ensure overall gender balance and diversity in terms of social background and geographical origins among successful applicants.

The committee reserves the right to refuse a project without giving reasons. Its decisions are final.

In implementing this programme, the utmost precaution will be exercised regarding the public health situation. Residencies are offered subject to prevailing public health conditions and measures in force on the date when the residency is due to start.

Presentation of host structures

ATLAS / CITL - COLLÈGE INTERNATIONAL DES TRADUCTEURS LITTÉRAIRES ARLES

Through their readings of texts and the choices they make, literary translators play a vital part in disseminating works of literature and ideas. Atlas-like, they hold up the firmament, enabling the stars – the thinkers, poets and novelists – to cast light on human relationships and shape society as they have done over the centuries. Since the association ATLAS was set up in 1983, it has endeavoured to make the voice of translators audible for readers. Building on the success of the Assises de la traduction littéraire literary translation event, ATLAS has set up the Collège international des traducteurs littéraires to offer translators from all over the world a permanent venue that provides accommodation, hosts gatherings and facilitates discussion.

Discipline: Literary translation

Possible residency periods (as a guide): September 2021 to February 2022

Facilities provided: Living accommodation, shared living spaces, specialist library (open daily), use of computers with Internet access.

www.atlas-citl.org/citl

Espace Van Gogh – Place du Docteur Félix Rey, 13200 Arles

FONDATION CAMARGO CASSIS

Founded by American artist and philanthropist Jerome Hill (1905-1972), the Camargo Foundation fosters creativity, research, and experimentation through its international residency programme for artists, scholars, and thinkers. Since 1971 Camargo has hosted nearly 1,000 individuals working in the arts and humanities from all over the world. Located in Cassis, France, on the edge of the Mediterranean Sea, the Foundation offers time and space in a contemplative and supportive environment, giving residents the freedom to think, create, and connect.

The Camargo Foundation welcomes applications from creative artists and arts professionals proposing to engage in research or experimentation with the potential to nurture cross-disciplinary dialogue.

Disciplines: visual arts, performing arts, film/video, cross-disciplinary projects, music (composition), contemporary writing, exhibition curation/art criticism

Possible residency periods (as a guide): November 2021 to February 2022

Facilities provided: Living accommodation, library, visual arts studio, composer's studio, open-air theatre, conference hall and shared spaces (terraces and gardens).

www.camargofoundation.org

1 avenue Maurice Jermini, 13260 Cassis

LES RENCONTRES À L'ÉCHELLE - BANCS PUBLICS MARSEILLE

Les Rencontres à l'échelle - B/P is a structure based at the Friche la Belle de Mai in Marseille. It focuses on emerging international contemporary creative arts and aims to support artistic forms and practices that tackle social issues and contribute to a narrative of difference. Les Rencontres à l'échelle - B/P brings an outward-looking stance to themes with local resonance. Artists receive support with projects in the form of production, residencies and programming in cooperation with a network of international operators.

Disciplines: Performing arts (theatre, dance); visual arts

Possible residency periods (as a guide): September 2021 to February 2022

Facilities provided: Living accommodation, rehearsal room, stage set, studio, depending on the artist's requirements and workspace availability at the Friche la Belle de Mai.

www.lesrencontresalechelle.com

Friche la Belle de Mai - 41 Rue Jobin, 13003 Marseille

SECONDE NATURE / ZINC x 3BISF AIX-EN-PROVENCE

Seconde Nature and ZINC have been working for a number of years to promote and nurture contemporary creative arts, to further understanding of the digital world via the unique viewpoints of creative artists and to help the public embrace digital technologies and use them to develop their creativity and critical faculties. In 2018, the two structures joined forces to mount the first edition of "Chroniques", Biennale des Imaginaires Numériques, an international biennale of digital arts and cultures held in the Sud region of France.

Chroniques is organized in partnership with 3bisF, a contemporary visual and performing arts centre located on the premises of the Centre Hospitalier psychiatrique Montperrin in Aix-en-Provence and run by the voluntary association Entr'Acte, which was set up in 1983 to foster interactions between psychiatry, art and the local population. Since 2018, the association has participated in Chroniques by co-producing an exhibition that features in the Biennale itinerary.

This residency is suitable for creative artists who use and/or reflect on digital cultures and practices. The projects proposed must explore the theme "Nuit" ("Night") in anticipation of the 2022 edition of the Chroniques Biennale. Following the residency, the artist may be invited to produce work for inclusion in the third edition of Chroniques in November 2022. Artists applying for this residency should note that during the residency they will be expected to take time out from their creative work for interactions and sessions with the public and patients in the Montperrin psychiatric hospital where 3bisF is located.

Discipline: Creative use of digital technologies in the areas of the visual and performing arts

Possible residency periods (as a guide): Septembre to December 2021

Facilities provided: Accommodation, an 80-square meter work studio at 3bisF, technical equipment for digital creative work (video projectors, a sound system, VR headset, etc.).

www.snzn.org

www.chroniques.org

www.3bisf.com

Seconde Nature - 27, rue du 11 Novembre, 13100 Aix-en-Provence

3bisF - 109 Avenue du Petit Barthélémy, 13100 Aix-en-Provence

VILLA NOAILLES HYÈRES

Designed by Robert Mallet-Stevens in 1923 as a winter holiday residence for patrons of the arts Charles and Marie-Laure de Noailles, the Villa Noailles is an emblematic example of modern architecture. This one-time haunt of twentieth-century avant-garde artists is now an arts centre focusing on young exponents of the arts of fashion, design, architecture, interior design and photography. Exhibitions, festivals and international competitions are held there all year round. The Villa also houses a permanent exhibition about the history of the building and the famous couple who commissioned it, a prototyping workshop and a centre for conservation and research relating to its collection of fashion, photography and modern art linked with Charles and Marie-Laure de Noailles. The staff of the Villa Noailles assist and support resident artists in their everyday lives and logistical aspects of their artistic praxis.

Disciplines: Fashion, design, interior design

Possible residency periods (as a guide): September 2021 to February 2022

Facilities provided: Living accommodation, dedicated workspaces depending on the requirements of the artist's praxis (workshop for woodwork, sewing, painting, pottery, ceramics, glass, etc.).

www.villanoailles-hyeres.com

47 Montée Noailles, 83400 Hyères

DIAPHANE x FRAC PICARDIE
CLERMONT-DE-L'OISE / AMIENS

Diaphane is a photography centre in Clermont-de-l'Oise. It was set up to foster creative photography in all its variety and promote it to professionals and venues and to the local population.

The Fonds Régional d'Art Contemporain (FRAC) Picardie was set up in 1983 and has its headquarters in Amiens. It is the only FRAC to have amassed a collection centring on contemporary drawings. The collection comprises 1,300 artworks by 250 artists including Pierrette Bloch, Jean-Michel Albérola, Guiseppe Penone, William Kentridge, Sol Lewitt and Jean-Michel Basquiat, and is one of the largest of its kind in France and indeed in Europe.

Diaphane and the FRAC Picardie have opted to propose a joint residency project, making it possible to combine the practice of photography, literature and curation. The residency will cover the whole of the former Picardie region and will allow the artist-in-residence to develop a project of their own inspired by the area. This residency is open to established or emerging French-speaking artists who hold a driving licence.

Disciplines: Photography, drawing and literature

Possible residency periods (as a guide): September to December 2021

Facilities provided: Living accommodation in Clermont-de-l'Oise and two workspaces, one at Diaphane (meeting space, computer, library, black and white photography lab) and the other at the FRAC Picardie (workshop for research and creative work, technical space).

www.diaphane.org

www.frac-picardie.org

Diaphane - 16 Rue de Paris, 60600 Clermont-de-l'Oise

FRAC Picardie - 45 rue Pointin, 80000 Amiens

IMA-TOURCOING
TOURCOING

The initial impetus for IMA-Tourcoing came from the Hauts-de-France region, the European Metropolis of Lille, the city councils of Tourcoing and Roubaix and the Institut du monde arabe (Arab World Institute) in Paris. It is a public-interest corporation whose remit is to showcase and raise awareness of the cultures of the Arab world via exhibitions, a cross-disciplinary programme of concerts, shows aimed at youth audiences, lectures on historical and current affairs topics, family-friendly facilities and training courses (in 2019, these included Arabic classes). Its goals are TO EXPRESS THE DIVERSITY OF THE ARAB WORLD, TO REFLECT THE CREATIVE VITALITY OF THE ARAB WORLD and TO BE INCLUSIVE. It furthers these goals by placing a strong emphasis on interpretation, offering a programme of events and building relationships with active members of the local community. The IMA-Tourcoing welcomes applications from (preferably French-speaking) emerging and established artists and can facilitate contacts with structures in the comics sector with which it has close ties.

Discipline: Comics

Possible residency periods (as a guide): October to December 2021

Facilities provided: Living accommodation (flat in central Tourcoing), possibility of workspace in flat or at IMA-Tourcoing, mobile phone, dedicated computer and WiFi Internet access.

www.ima-tourcoing.fr

9 rue Gabriel Péri, 59200 Tourcoing

BD BOUM - MAISON DE LA BD BLOIS

Since the Maison de la BD opened in February 2015, it has welcomed 80,000 visitors, has held 50 exhibitions (showcasing Nicolas de Crécy, Etienne Davodeau, Annie Goetzinger, Emmanuel Lepage, Mezzo, *Bécassine*, *Rahan*, *Tom-Tom et Nana*, *Yakari*, and so on), has hosted 20 comics residencies (past comic artists-in-residence include Stellina Chen, Frédéric Debomy, Elodie Durand and Brigitte Luciani). 1,200 people have attended its various gatherings and talks. 10,000 pupils have benefited from its work with schools. The Maison de la BD has also organized workshops with Edmond Baudoin, Emmanuel Guibert, Jean-Claude Mézières and Régis Loisel, among others. It offers professionals and aspiring professionals a place to work. The Kraft studio can accommodate six full- or part-time comic artists who are working on their editorial approach. The association BD BOUM also hosts residencies under specific schemes run by organizations such as CICLIC, the CNL and the Institut français. For this residency, the Maison de la BD will give priority to French-speaking comic artists. The BD BOUM festival is scheduled to take place on 19, 20 and 21 November 2021.

Discipline: Comics

Possible residency periods (as a guide): September to November 2021

Facilities provided: Living accommodation, individual and shared workspaces (access to the Maison de la BD's comic artists' studio).

www.maisondelabd.com

3 rue des Jacobins – 41 000 Blois

LA PRATIQUE - ASSOCIATION C.LOY VATAN

From the outset, La Pratique has been conceived as a place for artists from different disciplines to meet and share their work between them and with the public. The intention is to create bridges between artists to allow them to cross their practice, to offer them different modes of exhibition and visibility and to propose new forms of expression. La Pratique thus allows the public to meet artists in their work place, to exchange with them, and to follow the evolution of their creations. La Pratique has been recognized by the Ministry of Culture and has been granted the label of "Atelier de fabrique artistique de l'Indre, résidences pluridisciplinaires". The residency is aimed at emerging or established French-speaking artists in the field of dance.

Discipline : Dance

Possible residency periods (as a guide): January to March 2022

Moyens à disposition : Living accommodation (room in an equipped house), individual rehearsal studio, sound system and microphones.

www.lapratique.org

1 place Pillain, 36150 Vatan

LA MÉTIVE MOUTIER-D'AHUN

La Métive is a multi-disciplinary arts residency centre located in Moutier-d'Ahun, in the Creuse area, in the Nouvelle-Aquitaine region. It hosts residencies for artists and scholars from all over the world all year round in a setting conducive to the development of ongoing research. La Métive seeks to foster social relationships and promote cultural activities in the rural area where it is based. At La Métive, we endeavour to ensure that cultural rights are respected and try to find ways in which art can help us live peacefully together as human beings. To achieve these aims, we build all our projects in concertation with the people involved. In particular, we reflect on issues of domination and pressure to conform to a role, gender, borders and hospitality. La Métive welcomes French-speaking emerging artists.

Disciplines: Dance, theatre, visual arts, cinema, literature, digital art, projects combining arts and science, music, photography, architecture

Possible residency periods (as a guide): September to December 2021

Facilities provided: Living accommodation, shared workspace and equipment (speakers, digital mixing console, microphones, film camera).

www.lametive.fr

2, rue Simon Bauer 23150 Moutier d'Ahun

VILLA BLOCH POITIERS

The Villa Bloch arts residency centre was opened in February 2019 by the City of Poitiers and is located in the former home of Jean-Richard Bloch (1884-1947). In the first half of the twentieth century, Bloch was a leading intellectual. A critic, novelist and playwright, he was a committed pacifist, and was acquainted with great writers and artists such as Louis Aragon, Stefan Zweig and Fernand Léger. The idea of the Villa Bloch arts residency centre was to honour his memory with a project devoted to the creative arts and freedom of expression - two causes he defended throughout his life. The residencies are run in partnership with a range of bodies including the International Cities of Refuge Network (ICORN), the Cité internationale des arts in Paris, the École européenne supérieure de l'image, Poitiers Film Festival, the Théâtre Auditorium de Poitiers and the University of Poitiers. The Villa Bloch can accommodate four creative artists at a time. Each residency is divided between time for creative work and time for interpretation. The Villa Bloch welcomes applications from (preferably French-speaking) emerging and established artists.

Disciplines: All disciplines for projects at the research and writing stage

Possible residency periods (as a guide): December 2021 to March 2022

Facilities provided: Own bedroom with workspace (desk and WiFi); shared spaces (kitchen, living room, artists' office, grounds, etc.).

www.poitiers.fr/c_65_1615_Villa_Bloch

138 rue de la Mérigotte, 86000 Poitiers

LES ATELIERS FRAPPAZ VILLEURBANNE

Les Ateliers Frappaz is a national centre for street and public space performance offering residencies for artists who work in public spaces. From its 5,000-square metre premises in Villeurbanne, housing studios, offices, living spaces and accommodation, it fosters the emergence of French and foreign companies, new art forms and new ways of apprehending the urban space through the eyes of artists, supporting the creation and staging of contemporary works in all styles, with one thing in common - they are designed for public spaces. We envisage offering the Lebanese artist-in-residence who comes to us under this scheme a programme of residencies, exchanges and encounters with our partners in the network formed by France's thirteen Centres nationaux des arts de la rue et de l'espace public (CNAREP), via the itinerant advanced training in street performance (FAI-AR), to feed into their explorations and help them build up a professional network and make the most of their time in France.

Disciplines: All performing arts forms specifically intended for public spaces.

Possible residency periods (as a guide): January to March 2022

Facilities provided: Living accommodation, office, construction workshops, rehearsal spaces, technical equipment (wood- and metal-working machines for set-building, sewing machines, sound system, etc.).

www.ateliers-frappaz.com

16 rue Dr Frappaz, 69100 Villeurbanne

LES SUBS LYON

Les SUBS share a superb heritage site with ENSBA, Lyon's fine art school, and are fortunate enough to have two auditoriums, three studios, a glass-roofed space, an outdoor esplanade and 19 living accommodation units for artists. Les SUBS support contemporary creative and performing arts by hosting around 50 group arts residencies per season. Theatre, dance, music, circus, visual arts and digital art, and so on - all forms of contemporary performance are welcome at Les SUBS, especially aesthetically adventurous productions that jolt us out of our comfortable assumptions as members of the audience. Away with boundaries between visual and performing arts, stage and seating, indoors and outdoors, highbrow and lowbrow, here and elsewhere! Heritage meets creative arts, amateur practices and research at Les SUBS, and the values of hospitality, diversity and innovation have pride of place.

Disciplines: Performing arts, visual arts, digital art, performance art, set design, architecture. Cross-disciplinary projects welcomed.

Possible residency periods (as a guide): September 2021 to March 2022

Facilities provided: Living accommodation, workspaces depending on needs and availability (office, unequipped studio or set), technical equipment (sound, video, lighting).

www.les-subs.com

8 bis Quai Saint-Vincent, 69001 Lyon

This programme is jointly funded by the French Ministry for Europe and Foreign Affairs and the French Ministry of Culture and is implemented by a consortium of partner organizations composed of the Institut français (which is the leading partner), the ACCR and the Institut français du Liban.

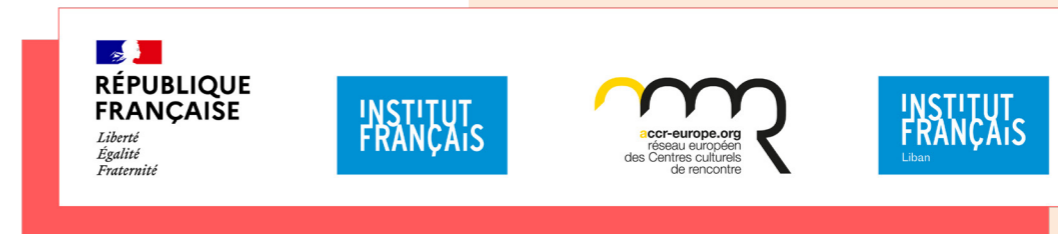
The programme has been devised in conjunction with fifteen host structures and has received support from the Sud, Hauts-de-France, Centre-Val de Loire and Nouvelle-Aquitaine Regions, the City of Lyon and the Greater Lyon Metropolis.

In tandem with this call for applications, the Institut français is working with the Cité internationale des arts as associate partner to host Lebanese artists-in-residence.

About the Institut français

The Institut français is the public institution responsible for the international cultural actions of France, under the supervision of the Ministry of Europe and Foreign Affairs and the Ministry of Culture. It promotes French culture internationally, in dialogue with foreign cultures. It supports the mobility of French artists abroad and foreign artists to France, and develops specific expertise in this sector. It is also involved in structuring this sector in connection with the residence projects of the French diplomatic network and is responsible for managing Villa Kujoyama (Japan).

CONSORTIUM OF PARTNERS



LOCAL AUTHORITIES



HOST STRUCTURES



ASSOCIATE PARTNER

